

ZMLUVA

o predaji motorových palív prostredníctvom Palivových kariet uzatvorená v zmysle § 409 zákona
č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení (ďalej len „Kúpna zmluva“)
č.p. SHNM-OD-2015/000994-024

ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci: **SLOVNAFT, a.s.**
Vlčie hrdlo 1,
824 12 Bratislava

zastúpený: Mgr. Martin Rudinský, vedúci útvaru Predaj Južný región
Ing. Tomáš Griglak, manažér - Domáci predaj rafinérskych produktov

IČO: 31 322 832
DIČ: 2020372640
IČ DPH: SK2020372640
IBAN: SK69 0200 0000 0019 3350 4555
SWIFT: SUBASKBX
Zapísaný v: Spoločnosť zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, odd.
Sa, vložka č.: 426/B

Kontaktná osoba: Slavomír Jusko
Kontaktný telefón: 0918 803 616
Kontaktný fax: 02 5859 9521
Kontaktný e-mail: slavomir.jusko@slovnaft.sk
Číslo Kúpnej zmluvy: 0705159/00

(ďalej len „Predávajúci“)

a

Kupujúci: **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**
Pribinova 2
812 72 Bratislava

zastúpený: Ing. Robert Pintér
generálny riaditeľ Sekcie hnutel'ného a nehnuteľného majetku MV
SR, na základe plnomocenstva č. p. KM-OPVA2-2013/341-029 zo
04.04.2013

IČO: 00 151 866
DIČ: 2020571520
IČ DPH: SK 2020571520
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000180023/8180
Kontaktná osoba: Ing. Pavol Pračko
Kontaktný telefón: +421 905 901840
Kontaktný fax: 09610 59025
Kontaktný e-mail: pavol.pracko@minv.sk

(ďalej len „Kupujúci“),

(spoločne ďalej v texte ako „Zmluvné strany“)

Článok I.

Táto Kúpna zmluva sa uzatvára na základe a za podmienok dohodnutých v Rámcovej dohode Č.p.: OVO2-2014/000422 (0697366/00) zo dňa 12.12.2014 uzatvorenej medzi Slovenskou republikou, zastúpenou Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky a SLOVNAFT, a.s. (ďalej len „Rámcová dohoda“).

Článok II.**Predmet Kúpnej Zmluvy, kúpna cena a podmienky dodania**

1. Predmetom tejto Kúpnej zmluvy je záväzok Predávajúceho sprostredkovať Palivové karty Kupujúcemu (DKV karty, ďalej len „Palivové karty“ v príslušnom tvare) a umožniť mu nakupovať bezolovnatý benzín a motorovú naftu na čerpacích staniciach (ďalej len „ČS“) v zmysle Prílohy č. 9 Rámcovej dohody. Predmetom tejto Kúpnej zmluvy je súčasne záväzok Kupujúceho prijať Palivové karty, splniť záväzky podľa tejto Kúpnej zmluvy a v súlade s touto Kúpnu zmluvou platiť za PHM a služby zakúpené Palivovými kartami.
2. Ak je to pre predaj PHM a služieb prostredníctvom Palivových kariet nevyhnutné, pri uzatvorení tejto Kúpnej zmluvy sa Zmluvné strany dohodnú na Všeobecných obchodných podmienkach DKV pre používanie Palivových kariet. Všeobecné obchodné podmienky DKV pre používanie Palivových kariet nesmú byť v rozpore s touto Kúpnu zmluvou ako ani Rámcovou dohodou a jej prílohami a v tomto prípade budú tvoriť Prílohu č. 3 tejto Kúpnej zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných podmienkach používania Palivových kariet, pričom ich podrobný popis ak to pre predaj PHM a služieb prostredníctvom Palivových kariet bude nevyhnutné, bude uvedený v Prílohe č. 3 tejto Kúpnej Zmluvy.

1. Typ Palivovej karty:	DKV Palivová karta
2. Množstvo PHM a služieb nakupovaných na ČS počas obdobia 1 roka odo dňa prvého použitia Palivovej karty:	Max. 60 000 litrov PHM
3. Výška zľavy v % na 1 liter motorového benzínu, okt. 95 motorovej nafty	3,67% 4,02%
4. Fakturačné obdobie:	Jeden krát za kalendárny mesiac (Predávajúci vyhotoví súhrnnú faktúru za opakované dodania tovarov a služieb evidovaných prostredníctvom Palivových kariet v priebehu fakturačného obdobia)
5. Splatnosť:	30 dní od doručenia faktúry
6. Poplatok za vydanie Palivových kariet v prvej žiadosti:	bezplatne
7. Poplatok za vydanie Palivových kariet v 2. a ďalších žiadostiach, v prípade straty, odcudzenia alebo poškodenia:	bezplatne

Článok III. Podmienky poskytnutia zľavy

Kupujúci má nárok na odpočítanie zľavy, uvedenej v čl. II., ods. 3., bod 3. tejto Kúpnej zmluvy, z kúpnej ceny PHM a služieb v EUR bez DPH za každý liter PHM formou dobropisu. Kúpna cena za PHM bude zohľadňovať ustanovenia Rámcovej dohody a tam dohodnutý spôsob určenia ceny.

Článok IV. Osobitné ustanovenia

Kupujúci pre účely vystavenia a používania Palivových kariet vyplní Žiadosť o DKV Card, ktorá tvorí Prílohu č. 1 a č. 2 k tejto Kúpnej Zmluve, ako aj e-mailovú objednávku DKV kariet, v ktorej uvedie počet, typ a variant požadovaných Palivových kariet. Bez riadneho a úplného vyplnenia všetkých požadovaných údajov (Príloha č. 1 a 2, mailová objednávka) Kupujúcim, nebude môcť Predávajúci vystaviť a doručiť Palivové karty. Predávajúci na základe e-mailovej objednávky DKV kariet vystaví a doručí Kupujúcemu Palivové karty do 7 dní od jej doručenia.

Článok V. Trvanie a ukončenie Kúpnej zmluvy

1. Obdobie trvania tejto kúpnej zmluvy: Do vyčerpania predmetu tejto Kúpnej zmluvy, podľa čl. II tejto Kúpnej zmluvy.
2. Na ukončenie tejto Kúpnej zmluvy sa primerane použijú ustanovenia článku X. Rámcovej dohody.

Článok VI. Sankcie

1. V prípade omeškania Predávajúceho s vystavením a doručením Palivových kariet Kupujúcemu podľa čl. IV. tejto Kúpnej zmluvy je Kupujúci oprávnený požadovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z poplatku za vydanie Palivových kariet, s ktorým je Predávajúci v omeškaní za každý, aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania Kupujúceho s úhradou faktúry je Predávajúci oprávnený požadovať úroky z omeškania v zákonom stanovenej výške.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Táto Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zverejnenie zabezpečí Kupujúci.
2. Dňom podpisu tejto Kúpnej zmluvy sú Zmluvné strany svojimi prejavmi vôle viazané. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Kúpnu zmluvu uzatvárajú slobodne a vážne, že ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
3. Vzťahy Zmluvných strán, vyplývajúce z tejto Kúpnej zmluvy a jej Príloh a v tejto Kúpnej zmluve a v jej Prílohách bližšie neupravené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Jednotlivé ustanovenia každého článku a odseku tejto Kúpnej zmluvy a jej Príloh sú vymáhateľné nezávisle od seba a neplatnosť ktoréhokoľvek z nich nebude mať žiaden vplyv na platnosť ostatných ustanovení, s výnimkou prípadov, kedy je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takéhoto neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. V prípade, že niektoré z uvedených ustanovení bude neplatné, pričom jeho neplatnosť bude spôsobená niektorou jeho časťou, bude dané ustanovenie platiť tak, ako keby bola

predmetná časť vypustená. Ak však takýto postup nie je možný, Zmluvné strany sa zaväzujú uskutočniť všetky kroky potrebné za tým účelom, aby sa dohodli na ustanovení s podobným účinkom, ktorým sa neplatné ustanovenie v súlade s aplikovateľným právnym poriadkom nahradí.

5. Akékoľvek zmeny tejto Kúpnej zmluvy je možné vykonať výlučne formou písomných očíslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
6. Táto Kúpna Zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, pričom Kupujúci obdrží štyri rovnopisy a Predávajúci dva rovnopisy.
7. Zmluvné strany prehlasujú, že táto Kúpna zmluva nebola uzavretá za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si ju prečítali, jej obsahu a zneniu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju osoby oprávnené konať v mene Zmluvných strán podpisujú.

- **Príloha č. 1:** Žiadosť o DKV Card
- **Príloha č. 2:** Žiadosť o DKV Cardkariet
- **Príloha č. 3:** Všeobecné obchodné podmienky DKV

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Za Predávajúceho :

Za Kupujúceho :

.....
Mgr. Martin Rudinský
vedúci útvaru Predaj Južný región

.....
Ing. Robert Pintér
generálny riaditeľ
sektie hnutel'ného a nehnuteľného majetku MV SR

.....
Ing. Tomáš Griglak
manažér - Domáci predaj rafinérskych produktov

DKV zákaznické číslo (vyplní DKV)

Údaje žiadateľa



Žiadosť o DKV Card: Príloha č.1

Údaje o vozidle/lách, ku ktorým je žiadaná DKV Card

Farebné polia sú povinné

ŠPZ	Vnútropodnikový značka	Výrobca vozidla	Rok výroby	1	2	3	4	5	6	7	8	Údaj V-/Ž-4-miestny PIN-kód

1 Druh vozidla	2 Nadstavba	3 Druh prepravy	4 Druh dopravy	5 Využitie	6 Doobjednávk	7 Reštrikčný kód	8 Druh PIN-kódu
O osobné B autobus N nákladné (s údajom o povolenej celkovej hmotnosti)	00 chladiarenská 01 skriňa 02 plachta 03 prepravník 04 cisterna 05 náves 06 náves pre špec.prepravu 07 výmenná nadstavba 08 iné	30 nebezpečný náklad 31 potraviny 32 násyprný materiál 33 kusový tovar 34 nábytok 35 preprava áut 36 špeciál.preprava 37 preprava dobytky 38 iné	D diaľková M mestská B autobusová P vnútropodniková. I iná	V vnútroštátne M medzinárodné	D dodatočná karta N náhradná karta S strata K krádež DF defekt	Stupeň 1 Motorová nafta, palivo a mazivo, využitie mýta, tunelov a ciest Stupeň 2 Stupeň 1 a núdzové volanie v prípade poruchy, oprava, chladiaci systém, záchrana, pneumatiky, odtiahnutie, kombin.doprava, prevoz a všetky ostatné ponuky DKV Service ako odbavenie na hraniciach, umývanie, špecializov. obchod a príslušenstvo (odporúčame)	S systémový V na želanie pre voz. park Ž na želanie

Údaje o spôsobe vyúčtovania
 Poradie na účte podľa želania: ŠPZ číslo DKV Card vnútropodnikový znak (napr. vlastné IČ zákazníka/nákladové stredisko)

Originál DKV, Kópia DKV, Kópia zákazníka

DKV zákaznické číslo (vyplní DKV)



Žiadosť o DKV Card: Príloha č.2

Adresa doručenia

(Vyplňte len v prípade, ak má byť faktúra poslaná na P.O.Box alebo na inú adresu než je adresa trvalého bydliska)

Názov firmy,
právna forma
alebo razítko
firmy

Ulica, č.domu

P.O.Box

PSČ, obec

Údaje občianskeho združenia a zakladajúcej s.r.o

1. spoločník

Meno

Priezvisko

Ulica

PSČ, obec

Dátum narodenia

Miesto narodenia

2. spoločník

Meno

Priezvisko

Ulica

PSČ, obec

Dátum narodenia

Miesto narodenia

3. spoločník

Meno

Priezvisko

Ulica

PSČ, obec

Dátum narodenia

Miesto narodenia

Potvrdzujem/e, že všetky údaje poskytnuté DKV sú správne a úplné. Súhlasím/e so Všeobecnými podmienkami a Zvláštnymi mýtnymi podmienkami DKV, ktoré boli našej spoločnosti doručené spolu so Žiadosťou o DKV kartu.

.....
Podpis 1.spoločníka

.....
Podpis 2.spoločníka

.....
Podpis 3.spoločníka

.....
Razítko firmy



Všeobecné obchodné podmienky

Časť A VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

1. Platnosť Všeobecných obchodných podmienok (VOP-DKV)

a.) **Všeobecná platnosť** Tieto Všeobecné obchodné podmienky (VOP-DKV) platia pre kompletný zmluvný vzťah medzi spoločnosťou DKV EURO SERVICE GmbH + Co. KG, Balcke-Dürr-Allee 3, 40882 Ratingen, Nemecko („DKV“) a zákazníkom spoločnosti DKV („zákazník“) v príslušnom platnom znení. Po ukončení zmluvného vzťahu platia tieto VOP-DKV ďalej až do úplného ukončenia obchodného vzťahu. Odporúčajúce alebo odlišné podmienky zákazníka nie sú záväzné, a to ani vtedy, ak spoločnosť DKV zrealizuje zmluvu bez toho, aby voči nim výslovne namietala. Predkladané znenie nahrádza všetky predchádzajúce znenia Všeobecných obchodných podmienok.

b.) **Platnosť iných osobitných podmienok:** Osobitné podmienky pre iné plnenia spoločnosti DKV dohodnuté so zákazníkom majú prednosť pred týmito VOP-DKV, a to aj vtedy, ak obsahujú úpravy, ktoré sú odlišné od týchto VOP-DKV alebo im odporujú.

c.) **Zmeny:** Spoločnosť DKV je oprávnená zmeniť tieto VOP-DKV s účinnosťou do budúcnosti. Spoločnosť DKV o tom písomne upovedomí zákazníka bez toho, aby musela oznámiť konkrétne zmenené podmienky; o skutočnosti zmeny stačí upovedomenie aj v elektronickej forme. Príslušné platné VOP-DKV sú voľne dostupné na internetovej stránke www.dkv-euroservice.com. Ak zákazník nepodá písomnú námietku do jedného mesiaca od doručenia oznámenia zmeny, považuje sa to za vyjadrenie jeho súhlasu so zmenou. Spoločnosť DKV upozorní v príslušných oznámeniach o zmene na právo podania námietky.

2. Účel a základ zmluvy

Spoločnosť DKV umožní svojim zákazníkom bezhotovostné získanie, resp. využívanie dodávok a plnení u zmluvne viazaných servisných partnerov a v ich servisných strediskách, ktoré súvisia s prevádzkou motorového vozidla a sú v ponuke spoločnosti DKV.

Obchodný vzťah medzi spoločnosťou DKV a zákazníkom sa uskutočňuje na základe žiadosti podanej zo strany žiadateľa, ktorou zákazník berie tieto VOP-DKV na vedomie a akceptuje ich, ako aj na základe potvrdenia jej prijatia zo strany spoločnosti DKV, najneskôr však prijatím legitimizačných objektov (LEO) zaslaných spoločnosťou DKV zákazníkovi. Zákazník je povinný potvrdiť prijatie LEO. Spoločnosť DKV poskytne zákazníkovi určitý dispozičný rámec a určitú platobnú lehotu. Poskytnutý dispozičný rámec a platobná lehota sa stávajú súčasťou zmluvy.

3. Legitimizačné objekty a účel použitia

Na plnenie účelu zmluvy poskytne spoločnosť DKV zákazníkovi priamo alebo prostredníctvom združených partnerov kartu DKV Card/aplikáciu DKV Mobile Card Application (App) alebo iné zariadenia na zaznamenávanie využitej dodávky alebo plnení; ďalej sa spoločne označujú pojmom legitimizačný objekt (LEO).

a.) **Karta DKV Card/DKV Co-Branded Card:** Karta DKV Card/DKV Co-Branded Card oprávňuje zákazníka a jeho pomocný personál k tomu, aby v období platnosti uvedenom na karte, a pokiaľ je to uvedené, pre vyznačené motorové vozidlo získali u zmluvne zapojených servisných partnerov spoločnosti DKV doma i v zahraničí, v niektorých prípadoch aj priamo v spoločnosti DKV, bezhotovostne tovar určený výlučne na obchodné účely a účely týkajúce sa vozidla, alebo aby využili dialenský výkon a služby, ako aj ostatné plnenia. Odber tovaru alebo využívanie dialenských výkonov a služieb, ako aj ostatných plnení sa dá v spoločnosti DKV obmedziť stupňom oprávnenia, ktorý si zvolí zákazník (reštrikčný kód = RC) a je vyznačený na karte. V prípade inak oprávneného používania karty DKV Card nemôže zákazník opierať neskoršiu reklamáciu faktúr o skutočnosť, že používanie karty DKV Card na získanie tovaru alebo využítie plnení neslúžilo na obchodný účel a účel týkajúci sa vozidla.

b.) **Aplikácia DKV Mobile Card Application (App):** Aplikácia DKV Mobile Card App umožňuje zákazníkovi používanie karty DKV Card elektronickou cestou. Pre aplikáciu DKV Mobile Card App platia osobitné podmienky používania a licenčné podmienky stanovené spoločnosťou DKV. Predpokladom používania aplikácie DKV Mobile Card App na strane zákazníka je poskytnutie kompatibilného koncového mobilného zariadenia, ktoré neobsahuje škodlivý softvér (vírusy/trójske kone, atď.) a je po všetkých stránkach funkčné. Ďalšou podmienkou je operačný systém používaného koncového zariadenia, ktorý schválila spoločnosť DKV, ako aj existujúca zmluva o mobilnej rádiovéj sieti s prístupom na internet, čo môže byť spojené s dodatočnými nákladmi. Okrem „download-u“ na inštaláciu aplikácie DKV Mobile Card App neposkytuje spoločnosť DKV hardvér (napr. mobilné koncové zariadenia) ani softvér (napr. firmware/operačný systém), či služby mobilnej rádiovéj siete. Spoločnosť DKV nepreberá ručenie za to, že mobilné koncové zariadenie zákazníka je, alebo zostane kompatibilné s technickými podmienkami používania aplikácie DKV Mobile Card App. Spoločnosť DKV navyše nepreberá ručenie za to, že služby mobilného operátora, ktorého si zvolí zákazník, budú dostačujúce na využívanie aplikácie DKV Mobile Card App napríklad z hľadiska pokrytia siete, dostupných kapacít mobilnej rádiovéj siete, výpadkov alebo porúch, atď.

c.) **Ostatné prístroje na zaznamenávanie:** Okrem toho poskytne samotná spoločnosť DKV alebo jej kooperační partneri ostatné zariadenia na zaznamenávanie dodávok a plnení, predovšetkým poplatkov za používanie komunikácií, oproti úhrade servisného poplatku (bod 9 b. VOP-DKV vrátane poplatkov za prístroje stanovených v smerniciach), najmä **DKV Box, Ecotax Box, GO-Box, Telepass, viaBox, OBU Skytoll**. Zákazník je povinný dôkladne sa starať o prístroje a udržiavať ich vo funkčnom stave. Inštrukcie k prístrojom a smernice k daným prístrojom sa v momente prenechania prístroja stávajú súčasťou zmluvy.

d.) **Používanie LEO v Taliansku:** Ak spoločnosť DKV uzatvorila s talianskymi dodávateľmi zmluvu o odbere určitých tovarov na bežnú potrebu v zmysle čl. 1559 talianskeho Občianskeho zákonníka („Codice Civile“), resp. zmluvu o poskytovaní služieb, prípadne zmluvu o poskytovaní pracovných výkonov, oprávňuje LEO zákazníka a jeho pomocný personál k tomu, aby bezhotovostne využívali pravidelne sa opakujúce a stále dodávky určitých tovarov v zmysle čl. 1559 Codice Civile na bežnú potrebu, resp. služby jej servisných stredísk. Informácie o existujúcich zmluvách o odbere, resp. zmluvách o poskytovaní služieb, prípadne zmluvách o poskytovaní pracovných výkonov s talianskymi dodávateľmi sa nachádzajú na internetovej stránke spoločnosti DKV (www.dkv-euroservice.com). Zmeny týkajúce sa existencie zmlúv s talianskymi dodávateľmi sa zákazníkovi oznamujú periodicky, spravidla štvrťročne, a to v informačnom riadku zoznamu faktúr s upozornením, že podrobné informácie o príslušných zmenách sa dajú získať na vyššie uvedenej internetovej stránke. Všetky ostatné tovary, pracovné výkony alebo služby využité bezhotovostne prostredníctvom LEO v Taliansku sa voči zákazníkovi poskytujú ako dodávky tretích strán.

4. Osoby oprávnené používať LEO

a.) **Oprávnenie na používanie:** Používanie LEO inými osobami ako je zákazník a jeho pomocný personál, alebo používanie na iné než vyznačené vozidlá je podmienené súhlasom spoločnosti DKV.

b.) **Oznámenie osôb s oprávnením na používanie:** Spoločnosť DKV môže kedykoľvek požadovať, aby jej boli oznámené mená osôb s oprávnením na používanie, ktorým zákazník prenechal LEO na používanie, vrátane ich adries, a aby jej boli odovzdané ich podpisové vzory.

c.) **Subdodávateľ:** V individuálnom prípade môže spoločnosť DKV na základe osobitnej písomnej dohody so zákazníkom a jeho subdodávateľom povoliť prenechanie LEO subdodávateľovi. Pri každom prenechaní subdodávateľovi ručí spoločnosť DKV a subdodávateľ. Ručenie nemôže zákazník pri ukončení obchodného vzťahu medzi zákazníkom a jeho subdodávateľom obmedziť nahlásením zablokovania spoločnosti DKV ani zahrnutím do blokovacieho systému. Ručenie sa končí až odovzdaním LEO spoločnosti DKV.

5. Používanie LEO; kontrola

a.) **Kontrola legitímnosti:** Servisní partneri sú oprávnení, nie však povinní vykonávať kontroly oprávnenia vlastníka LEO. Môžu si pritom vyžadovať predloženie úradných preukazov, technického preukazu motorového vozidla alebo zmluvy o prenájme vozidla a zamietnuť dodávky a plnenia, ak existuje podozrenie, že použitý LEO sa používa neoprávnenne, skončila sa jeho platnosť alebo je zablokovaný.

b.) **Potvrdenie o transakcii a kontrola dokladu:** Servisné stredisko vystaví potvrdenie o transakcii/dodací list, ktorý používateľ LEO podpíše, pokiaľ je to technicky stanovené. Pred podpísaním je používateľ LEO povinný skontrolovať, či je potvrdenie o transakcii/dodací list správne vyplnený, najmä či sú správne údaje o prevzatých dodávkach a plneniach podľa druhu, množstva a/alebo ceny. Pri podpisovaní dokladu nekontrolujú servisní partneri spoločnosti DKV podpis a nie je to ani predmetom zmluvy.

c.) **Používanie bez dokladu: Využívanie plnenia bez predkladania karty servisnému partnerovi:** Ak automatizované servisné strediská spoločnosti DKV nevystavia z technických dôvodov potvrdenie o transakcii/dodací list, prebieha používanie LEO predpísaným použitím terminálu alebo iných stanovených technických zariadení. Pokiaľ je to stanovené, preukáže zákazník alebo jeho pomocný personál svoje oprávnenie zadaním osobného identifikačného čísla (PIN kódu). Po trojnásobnom nesprávnom zadaní PIN kódu sa LEO/karta z bezpečnostných dôvodov dočasne deaktivuje. Zákazník by sa mal v takom prípade ihneď spojiť so spoločnosťou DKV. Pri objednávaní tovaru alebo využívaní plnenia priamo v spoločnosti DKV preukáže zákazník svoje oprávnenie uvedením mena a čísla zákazníka.

d.) **Používanie LEO v Spojenom kráľovstve:** Ak zákazník využíva dodávky alebo iné plnenia v Spojenom kráľovstve, je povinný predložiť LEO servisnému stredisku spoločnosti DKV pred využitím týchto dodávok alebo plnení. Spoločnosť DKV si vyhradzuje právo na vykonávanie náhodných kontrol ohľadom dodržiavania tejto podmienky. Zákazník rešpektuje, že všetky dodávky a plnenia, ktoré v Spojenom kráľovstve realizuje servisné stredisko spoločnosti DKV, sa vykonávajú v mene a na účet spoločnosti DKV.

6. Vlastníctvo LEO, výmena, vrátenie a nájdenie LEO

a.) **Vlastníctvo LEO:** LEO zostávajú vo vlastníctve spoločnosti DKV alebo tretej osoby, ktorá bola v čase prenechania LEO zákazníkovi vlastníkom príslušného LEO.

b.) **Výmena LEO:** Prípadné poškodenia alebo funkčné poruchy LEO musí zákazník ihneď oznámiť spoločnosti DKV. Spoločnosť DKV je oprávnená, nie však povinná poskytnúť zákazníkovi nový LEO na výmenu. Ak ide o poškodenie zo zavinenia zákazníka, môže spoločnosť DKV podmieniť výmenu prevzatím nákladov. Prípadné nároky spoločnosti DKV voči zákazníkovi na základe takýchto poškodení zostávajú nedotknuté.

c.) **Vrátenie LEO:** Po uplynutí doby platnosti, po zakázaní ďalšieho používania, po ukončení obchodného vzťahu, ako aj vtedy, keď sa LEO stali neplatnými alebo sa poškodili, sa bezodkladne a bez vyzvania musia odovzdať spoločnosti DKV. Aplikácie DKV Mobile Card App alebo iné aplikácie mobilných koncových zariadení sa musia odinštalovať. Pokiaľ ide o karty DKV Card, musí ich zákazník pred vrátením znehodnotiť prestrihnutím magnetického prúžku. Právo zákazníka na ponechanie si LEO je vylúčené.

d.) **Nájdenie LEO:** LEO, ktorý bol nahlásený ako stratený, najmä karta DKV Card, sa po nájdení nesmie ďalej používať a musí sa vrátiť spoločnosti DKV (písm. c.).

7. Povinnosť starostlivosti, ručenie zákazníka a zbavenie ručenia

- a.) **Uschovanie:** Zákazník a jeho pomocný personál sú povinní uschovávať a používať všetky LEO s osobitnou starostlivosťou, aby tak zabránili ich strate a/alebo zneužitiu. Karty DKV Card sa nesmú uschovávať najmä v nechránených priestoroch.
- b.) **PIN kód:** Ak sa zákazníkovi odovzdá osobné identifikačné číslo (PIN kód), musí sa k nemu prístupovať ako k dôvernej informácii, pričom sa smie odovzdať len oprávneným tretím osobám. PIN kód sa nesmie poznačiť najmä na kartu, ani inak uschovávať neuzamknutý, či spolu s LEO. Zákazník je povinný zabezpečiť, aby ten, komu LEO prenechá, prijal pri používaní LEO všetky potrebné a vhodné opatrenia na zamedzenie vyšpehovania PIN kódu a/alebo údajov z magnetického prúžku neoprávnenými osobami.
- c.) **Informačná a oznamovacia povinnosť v prípade straty LEO:** Ak zákazník zistí stratu alebo krádež LEO, ktorý mu bol prenechaný, zneužitie alebo iné neautorizované použitie LEO alebo PIN kódu, alebo ak má zákazník podozrenie, že sa k LEO neoprávneným spôsobom dostala iná neoprávnená osoba, musí o tom ihneď informovať spoločnosť DKV (oznámenie zablokovania). Oznámenie zablokovania sa môže realizovať telefonicky, e-mailom, faxom alebo písomne s využitím kontaktných údajov, ktoré boli zákazníkovi oznámené na začiatku obchodného vzťahu za účelom oznámenia zablokovania. Príslušné aktuálne kontaktné údaje na vykonanie oznámenia zablokovania sa nachádzajú na internetovej stránke www.dkv-euroservice.com. Zákazník je povinný informovať spoločnosť DKV ihneď po zistení neautorizovaného alebo chybného vykonaného použitia LEO. Každú krádež alebo zneužitie musí zákazník ihneď nahlásiť na políciu. Zákazník je povinný doručiť spoločnosti DKV kópiu oznámenia.
- d.) **Ručenie:** Za používanie LEO v rozpore so zmlouvou alebo za ich zneužitie ručí zákazník, iba ak by on sám a oprávnený používateľ prijali všetky vhodné opatrenia proti používaniu v rozpore so zmlouvou, resp. proti zneužitiu karty. Zákazník neprijal všetky vhodné opatrenia proti používaniu v rozpore so zmlouvou alebo proti zneužitiu karty najmä vtedy, ak používanie LEO v rozpore so zmlouvou alebo ich zneužitie uľahčil alebo umožnil tým, že:
- (1) LEO dôkladne neuschoval (písm. a.),
 - (2) poznačil PIN kód na kartu DKV Card, alebo ho iným spôsobom priamo s ňou spojil či uschoval (písm. b.),
 - (3) oznámenie o krádeži alebo strate nedoručil ihneď po zistení spoločnosti DKV (písm. c.), alebo
 - (4) neoprávnené odovzdal LEO tretím osobám alebo subdodávateľom.
- Zákazník zodpovedá za porušenia povinností starostlivosti zo strany osôb, ktorým LEO prenechal.
- e.) **Zbavenie:** Spoločnosť DKV zbavuje zákazníka pri dodržaní vhodných opatrení ručenia za prípadné používanie LEO, ktoré sa realizujú po krádeži alebo nahlásení straty spoločnosti DKV.

8. Realizácia individuálnych zmlúv o odbere dodávok a plnení

- a.) **Právo na odber:** Zákazník je oprávnený bezhotovostne získať resp. využívať určité tovary a služby používaním LEO u servisných partnerov združených so spoločnosťou DKV v súlade so zmluvnými podmienkami (tovary a služby ďalej spoločne ako „dodávky a plnenia“). Daná kategória tovarov a služieb sa riadi príslušnými dohodami prijatými medzi zákazníkom a spoločnosťou DKV o LEO, ktorý bol prenechaný zákazníkovi.
- b.) **Voľnosť dodávok spoločnosti DKV a servisných partnerov:** Spoločnosť DKV ani jej príslušné servisné stredisko či servisní partneri nie sú povinní poskytovať dodávky a plnenia, resp. uzatvárať individuálne zmluvy o odbere dodávok a plnení zo strany zákazníka. Takáto povinnosť vzniká až uzatvorením individuálnej zmluvy o zodpovedajúcej zmluvnej dodávke/zmluvnom plnení. Spoločnosť DKV predovšetkým nepreberá ručenie za dodávaci schopnosť servisných partnerov, či už ide o priame dodávky alebo dodávky tretích strán.
- c.) **Obsah individuálnych zmlúv: – Priama dodávka –** Dodávky a plnenia sa realizujú zásadne v mene a na účet spoločnosti DKV na základe zodpovedajúcich zmlúv so servisnými partnermi („priama dodávka“). Servisné stredisko nie je oprávnené dohodnúť sa s platnosťou pre DKV a na jej ťarchu rozšírenia zákonného objemu plnenia alebo odchýlky od týchto VOP-DKV a/alebo postupí záruky s platnosťou pre DKV.
- Dodávka tretích strán –** V prípadoch, keď sa to so servisnými partnermi nedá dohodnúť, alebo sa to dá dohodnúť len čiastočne, sprostredkuje spoločnosť DKV svoju ponuku plnení; v takom prípade poskytne dodávky a plnenia zákazníkovi priamo servisný partner a spoločnosť DKV získa za úplatu takto vzniknuté pohľadávky voči zákazníkovi od príslušného servisného partnera, ktorý akceptoval LEO („dodávka tretích strán“). Zákazník vyslovuje už teraz svoj súhlas s príslušnými postúpeniami pohľadávok príslušného servisného partnera voči zákazníkovi spoločnosti DKV. Zákazník je povinný uhradiť v prípade dodávky tretích strán všetky pohľadávky, ktoré zodpovedajú z príslušnej výšky pohľadávky a cien uvedených v bode 9 týchto VOP-DKV a zaplatiť servisné poplatky. V prípade dodávok tretích strán nepreberá spoločnosť DKV vo vzťahu k individuálnej zmluve žiadne povinnosti týkajúce sa poskytovania dodávok a plnení voči zákazníkovi.

9. Ceny a servisné poplatky

- a.) **Ceny dodávok a plnení:** Za dodávky a plnenia si spoločnosť DKV účtuje zásadne zjavné miestne ceny, resp. taxatívne alebo bežné ceny. Ceny paliva si však spoločnosť DKV účtuje na základe aktuálnych ceníkových cien, zónových cien alebo cien na čerpacích staniách, ktoré jej oznámi a fakturuje petrochemický priemysel v príslušnom momente odberu s použitím LEO. Tieto ceny sa v individuálnom prípade môžu v niektorých krajinách líšiť od cien na čerpacích staniách (cien na pumpách) uvádzaných v servisnom stredisku. V takom prípade sa cena, ktorú spoločnosť DKV účtuje zákazníkovi, líši aj od ceny uvedenej v potvrdení o transakcii, pokiaľ ho priamo na mieste vystaví servisné stredisko.
- b.) **Servisné poplatky:** Spoločnosť DKV si navyše účtuje za dodávky a plnenia využité doma a v zahraničí primerané servisné poplatky vo forme percentuálnych príplatkov alebo pevných súm, ktoré vyplývajú zo zoznamu servisných poplatkov (ďalej ako zoznam servisných poplatkov) platného v momente využitia dodávky alebo plnenia. Zoznam servisných poplatkov v príslušnom aktuálnom znení je pre zákazníka k nahliadnutiu na internetovej stránke www.dkv-euroservice.com v chránenej zákazníkovej zóne (bod 20) alebo sa dá vyžiadať v spoločnosti DKV. V prípade bankových poplatkov a ostatných nákladov, ktoré spoločnosť DKV vzniknú pri prevodoch do zahraničia, predkladaní šekov alebo v súvislosti s poplatkami za spätné účtované nekraté inkaso zákazníka môže spoločnosť DKV požadovať od zákazníka preplatenie poplatkov účtovaných spoločnosti DKV alebo inak vzniknutých nákladov aj vtedy, ak to v príslušnom platnom zozname servisných poplatkov nie je uvedené ako úhrada. Spoločnosť DKV je oprávnená meniť výšku servisných príplatkov a poplatkov podľa spravodlivého uvažovania (§ 315 Občianskeho zákonníka) a tiež ich zaviesť a stanovíť v prípade doteraz nesploplátných dodávok a plnení, ktoré sa poskytujú z poverenia zákazníka alebo v jeho predpokladanom záujme.

10. Fakturácia a splatnosť, kontrola faktúr a zisťovanie zostatku, reklamácie, postup pri vystavovaní ťarchopisu

- a.) **Fakturácia:** Bez ohľadu na to, na akú menu je dodací list/potvrdenie o transakcii vystavené, resp. – najmä pri používaní bez dokladu – v akej mene sa dodávka alebo plnenie ponúka a využije, odráta spoločnosť DKV takto vzniknutú pohľadávku v mene krajiny zákazníka, pokiaľ sa na uhradenie faktúry spoločnosti DKV nedohodla iná mena. Ak mena v krajine zákazníka, mena dohodnutá na uhradenie faktúry alebo mena transakcie nie je euro, prebehne prepočet podľa kótovania kurzu platného v deň transakcie voči euru, resp. – ak to nie je možné – podľa kótovania na voľnom trhu. Ak sa prepočítava z iných mien, resp. na iné meny než euro, je spoločnosť DKV oprávnená vyberať prírážku ku kurzu na vyrovnanie rizík zmeny kurzu v období medzi dňom transakcie a splatnosťou faktúry.
- Dodávky a plnenia, ktoré si spoločnosť DKV takto účtuje priebežne alebo v dohodnutých časových intervaloch, sú splatné ihneď bez zrážky (splatnosť), pokiaľ sa zákazník a spoločnosť DKV výslovne nedohodli inak.
- b.) **Kontrola faktúr a zisťovanie zostatku:** Zákazník je povinný bezodkladne skontrolovať správnosť faktúr spoločnosti DKV a ich reklamácie písomne oznámiť spoločnosti DKV ihneď, najneskôr však 2 mesiace od dátumu vystavenia faktúry. Po uplynutí dvojmesačnej lehoty od dátumu vystavenia faktúry je akákoľvek reklamácia vylúčená a účtovný zostatok sa považuje za schválený, iba ak by kontrola faktúry nebola možná bez zavinenia zákazníka. To isté platí pre faktúry, ktoré spoločnosť DKV poskytne zákazníkovi v rámci elektronickej fakturácie (bod 21 písm. b.).
- c.) **Reklamácia faktúry:** Ak chce zákazník reklamovať skutočnosť, že dodávka alebo plnenie, ktoré mu boli fakturované, sa nezrealizovali voči osobe oprávnenej na používanie, a/alebo že potvrdenie o transakcii/dodací list vystavila iná osoba než zákazník alebo jeho pomocný personál pri porušení ustanovení o používaní, musí svoju reklamáciu ihneď, najneskôr však do 2 mesiacov od dátumu vystavenia faktúry s uvedením všetkých údajov, ktoré na faktúre reklamuje, najmä sumy, položky faktúry a úplných dôvodov reklamácie oznámiť písomne alebo faxom spoločnosti DKV a bezodkladne jej doručiť možné dôkazy.
- d.) **Overenie reklamácie:** Spoločnosť DKV overí na základe informácií, ktoré jej oznámil zákazník a príslušný servisný partner spoločnosti DKV platobnú povinnosť so starostlivosťou riadneho obchodníka. Predbežne neuplatnenú pohľadávku je potrebné splniť vtedy, keď je isté, že neexistuje nárok zákazníka na dobropis. Predbežne neuplatnenú pohľadávku musí zákazník v prípade, ak sa reklamácia ukáže ako neoprávnená, urobiť od pôvodného dátumu splatnosti úrokmi z omeškania podľa bodu 11., písm. a., veta 1. Uplatnenie vyššej sadzby úrokov z omeškania podľa bodu 11., písm. a., veta 2 v prípade omeškania zostáva nedotknutá.
- e.) **Postup pri vystavovaní ťarchopisu:** Ak sa sídlo zákazníka nachádza v krajine Európskej únie, ktorej menou je euro, je zákazník na požiadanie spoločnosti DKV povinný súhlasiť s tzv. postupom pri vystavovaní ťarchopisu SEPA (Single Euro Payments Area, SEPA) a v prípade firemného ťarchopisu SEPA udelí svojej banke mandát, ktorý na tento účel stanovila spoločnosť DKV, aby v prípade splatnosti zodpovedajúcim spôsobom vykonala inkaso z účtu zákazníka. Zákazníkovi sa vždy najneskôr jeden pracovný deň banky pred splatnosťou ťarchopisu SEPA zašle predbežná informácia o realizácii príslušného inkasa. Zákazník týmto vyslovuje svoj súhlas s vyššie uvedeným skrátením predbežného oznámenia v trvaní 14 kalendárnych dní pred termínom splatnosti na jeden pracovný deň banky.
- Ak sa sídlo zákazníka nachádza v krajine Európskej únie, ktorej menou nie je euro, musí zákazník v prípade, že pre neho nie je možná zodpovedajúca dohoda o ťarchopise SEPA, udeliť spoločnosti DKV na vyzvanie oprávnenie k ťarchopisu a vydat potrebné vyhlásenia voči svojej banke. Posledná uvedená podmienka platí aj pre zákazníkov so sídlom mimo Európskej únie.

11. Splatnosť a úroky z omeškania, prekročenie platobnej lehoty a určenie splácania, kompenzácia a zadržanie

- a.) **Úroky:** Ak je zákazník obchodníkom v zmysle obchodného práva, môže si spoločnosť DKV účtovať odo dňa splatnosti úroky vo výške 5 %. V prípade omeškania je spoločnosť DKV oprávnená účtovať úroky z omeškania vo výške 8 percentuálnych bodov nad úrokovú základnej úrokovej sadzby Európskej centrálnej banky. Uplatnenie ďalšej škody alebo právo na požadovanie vyšších úrokov z omeškania zostáva nedotknuté.
- b.) **Prekročenie platobnej lehoty:** Ak sa zákazník dostane do omeškania s úhradou niektorej (prvej) faktúry, prestávajú platiť všetky zvýhodnenia, zľavy a platobné lehoty iných faktúr, a to bez ohľadu na to, či už nastali alebo nastanú neskôr. Takéto neuhradené faktúry sa musia bez ohľadu na prípadný poznačený neskorší dátum splatnosti uhradiť celkovou sumou brutto.
- c.) **Určenie splácania:** Právo zákazníka na určenie toho, ktoré pohľadávky sa majú splniť úhradou zákazníka, sa odovláva v prospech zákonnej úpravy o splácaní podľa § 366 ods. 2 Občianskeho zákonníka SRN.
- d.) **Kompenzácia a zadržanie:** Akékoľvek nároky spoločnosti DKV môže zákazník kompenzovať prípadnými protinárokmi len vtedy, ak je jeho protipohľadávka nesporná alebo vyhlásená za právoplatnú. To isté platí pre uplatnenie zádržných práv, pokiaľ sa zádržné právo neuplatňuje práve na základe obchodného prípadu (individuálnej zmluvy), ktorý je zahrnutý v konkrétnej faktúre spoločnosti DKV.

12. Zákaz používania a zablokovanie

- a.) **pri dodržaní lehoty:** Spoločnosť DKV môže kedykoľvek aj bez uvedenia dôvodov v primeranej lehote zakázať pri zohľadnení oprávnených záujmov zákazníka používanie LEO a zablokovať ich u servisných partnerov.
- b.) **bez stanovenia lehoty zo závažného dôvodu:** Ak má na to spoločnosť DKV závažný dôvod, na základe ktorého je ďalšie používanie jednotlivých alebo všetkých LEO a/alebo pokračovanie obchodného vzťahu aj pri primeranom zohľadnení oprávnených záujmov zákazníka pre spoločnosť DKV neprijateľné, môže aj bez stanovenia lehoty s okamžitým účinkom alebo podľa spravodlivého zväzenia určitej krátkej lehoty zakázať používanie LEO a zablokovať LEO u servisných partnerov spoločnosti DKV. Takýto závažný dôvod sa vyskytne najmä vtedy,
- (1) ak zákazník uvedie nepravdivé údaje o svojich majetkových pomeroch, ktoré boli veľmi dôležité pri rozhodovaní spoločnosti DKV o nadviazaní obchodného vzťahu,
 - (2) ak si zákazník nesplní svoju povinnosť vytvorenia alebo zvýšenia záruky podľa bodu 18 alebo si nesplní povinnosť na základe inej dohody v primeranej lehote, ktorú mu poskytla spoločnosť DKV,
 - (3) ak nevypláti ťarchopis v prípade splatnosti alebo neuhradí iné splatné faktúry, iba ak by sa tak stalo bez zavinenia zákazníka,
 - (4) ak zákazník jednostranne zruší dohodnutý spôsob platenia (napr. ŤARCHOPIS SEPA),
 - (5) ak sa podá návrh na začatie konkurzného konania na majetok zákazníka, alebo ak je zákazník miestoprisažne povinný poskytnúť informáciu o majetku,



- (6) ak sa výrazným spôsobom zhoršia majetkové pomery zákazníka, alebo ak hrozí takéto zhoršenie, najmä ak sa výrazne zhoršia informácie získané o zákazníkovi, v dôsledku čoho je ohrozené plnenie záväzkov voči spoločnosti DKV,
 - (7) ak sa niektorý LEO neoprávnené poskytne tretím osobám, alebo
 - (8) v prípade odôvodneného podozrenia z používania LEO v rozpore so zmluvou.
- c.) **Všeobecný zákaz používania v určitých prípadoch:** Zákazníkovi a jeho pomocnému personálu sa všeobecne zakáže ďalšie používanie LEO, t. j. aj bez osobitného oznámenia spoločnosti DKV, ak spoločnosť dospieje k názoru, že nie je možná úhrada faktúr spoločnosti DKV v lehote ich splatnosti alebo že sa obchodný vzťah skončil.
- d.) **Informovanie servisných partnerov spoločnosti DKV:** Spoločnosť DKV je oprávnená oznámiť svojim servisným partnerom zablokovanie LEO a/alebo ukončenie obchodného vzťahu prostredníctvom výpočtovej techniky, zaslaním zoznamov zablokovaní alebo iným spôsobom.

13. Vypovedanie obchodného styku, informovanie servisného partnera

Spoločnosť DKV a zákazník majú kedykoľvek právo na vypovedanie.

- a.) **pri dodržaní lehoty:** bez uvedenia dôvodov pri stanovení primeranej lehoty so zohľadnením oprávnených záujmov zákazníka/spoločnosti DKV. Právo na zákaz používania a zablokovanie LEO (bod 12) zostáva nedotknuté.
- b.) **bez stanovenia lehoty alebo so stanovením krátkej lehoty zo závažného dôvodu:** ak sa z dôvodov, ktoré patria do oblasti zodpovednosti druhého zmluvného partnera, javí pokračovanie obchodného styku pre iného zmluvného partnera ako neprijateľné. V prípade spoločnosti DKV je to najmä vtedy, ak ide o dôvod na zákaz používania uvedený v bode 12, písm. b., (1) až (8).
- c.) **Informovanie servisných partnerov spoločnosti DKV:** Spoločnosť DKV je oprávnená oznámiť svojim servisným partnerom zablokovanie LEO a/alebo ukončenie obchodného vzťahu prostredníctvom výpočtovej techniky, zaslaním zoznamov zablokovaní alebo iným spôsobom.

14. Výhrada vlastníctva v prípade dodávok a plnení

- a.) Spoločnosť DKV si vyhradzuje vlastníctvo k príslušnej dodávke a plneniu až do úplného splnenia všetkých pohľadávok na základe obchodného styku, vrátane budúcich pohľadávok zo súčasných alebo neskôr uzatvorených zmlúv, ako aj pohľadávok zostatkov z bežných účtov so zákazníkom („tovar s výhradou vlastníctva“).
- b.) Zákazník je oprávnený odpredať tovar s výhradou vlastníctva riadnym obchodným postupom. Spoločnosť DKV je oprávnená zrušiť oprávnenie zákazníka na odpredať písomným vyhlásením, ak sa zákazník dostane do omeškania s plnením svojich záväzkov voči spoločnosti DKV, najmä so svojimi úhradami, alebo ak zistí iné okolnosti, na základe ktorých sa jeho bonita javí ako sporná.

15. Reklamácia a záruka/dodatočné plnenie

- a.) Reklamácie týkajúce sa kvality a/alebo kvantity tovarov/služieb sa v prípade viditeľných nedostatkov musia oznámiť písomne najneskôr do 24 hodín od prevzatia/odberu tovarov/služieb, v prípade skrytých nedostatkov do 24 hodín od objavenia nedostatku. Ak sa plnenia poskytl v mene spoločnosti DKV (priama dodávka podľa bodu 8., písm. c., veta 1, musí byť reklamácia smerovaná spoločnosti DKV spojená so súčasným informovaním príslušného servisného partnera. V prípade plnení servisného partnera (dodávka tretích strán podľa bodu 8., písm. c., veta 3) sa reklamácie uplatňujú výlučne u servisného partnera a informuje sa o tom spoločnosť DKV. Spoločnosť neručí za plnenia servisného partnera. Reklamácie nezakladajú zádržné právo a nedotýkajú sa záväzku uhradenia vyúčtovania, pokiaľ sa v prípade splatnosti vyúčtovania nezistili prípadné nedostatky, ktoré sú nesporné alebo právoplatné voči príslušnému vystavovateľovi.
- b.) Pri oprávnenej a včasnej reklamacii poskytne spoločnosť DKV v prípade priamych dodávok záruku na základe uplatniteľných zákonných úprav a podľa nižšie uvedených pravidiel.
- c.) Bez ohľadu na vlastné nároky na poskytnutie záruky je zákazník v prvom rade povinný uplatniť tieto nároky s podporou zo strany spoločnosti DKV voči príslušnému servisnému partnerovi. Za týmto účelom postupuje spoločnosť DKV svoje vlastné nároky na poskytnutie záruky voči servisnému partnerovi už teraz tomuto prijímajúcemu zákazníkovi. Spoločnosť DKV je povinná podporiť zákazníka pri presadzovaní nárokov.
- d.) Ak sa nepodarí presadiť nároky na poskytnutie záruky voči servisnému partnerovi, odstráni nedostatok spoločnosť DKV prostredníctvom iného servisného partnera alebo dodá bezchybný predmet, resp. vytvorí nové dielo (dodatočné plnenie). Spoločnosť DKV, resp. príslušný servisný partner si zvolí pri rešpektovaní pomernosti primeraný spôsob dodatočného plnenia; platí to aj v obchodnom práve. Ak dodatočné plnenie zlyhá, pričom sa spoločnosti DKV, resp. príslušnému servisnému partnerovi zásadne umožní dva pokusy dodatočného plnenia, môže zákazník odstúpiť od príslušnej individuálnej zmluvy alebo znížiť kúpnu cenu, resp. úhradu, v prípade zmluvy o dielo môže nedostatok odstrániť aj sám oproti náhrade svojich výdavkov.
- e.) Ak nedostatok vznikol zo zavinenia spoločnosti DKV, poskytne táto spoločnosť náhradu škody alebo náhradu zbytočných výdavkov kvôli nedostatku za zákonných podmienok, avšak len v rámci hraníc stanovených v bode 16 týchto VOP-DKV.

16. Miera ručenia

- a.) Ručenie spoločnosti DKV ohľadom náhrady škody je nezávislé od právneho dôvodu a bez ohľadu na to, či ide o ručenie vyplývajúce z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, prípadne o ručenie vyplývajúce z individuálnych zmlúv založených na priamych dodávkach, predovšetkým z dôvodu nemožnosti, oneskorenia, chybného alebo nesprávneho dodávky, porušenia zmluvy, porušenia povinností pri zmluvných rokovaniach a nedovoleného konania, v prípade vzniku zavinenia obmedzené podľa pravidiel tohto bodu 16.
- b.) Spoločnosť DKV neručí v prípade miernej nedbanlivosti svojich orgánov, zákonných zástupcov, zamestnancov alebo iného pomocného personálu, pokiaľ nejde o porušenie závažných zmluvných povinností. Závažná z hľadiska zmluvy je v prípade priamej dodávky povinnosť včasného dodania a príp. odovzdania diela bez vážnych nedostatkov, vrátane LEO, ako aj poradenské, ochranné a dozorné povinnosti, ktoré majú zákazníkovi umožniť použitie predmetu priamej dodávky v súlade so zmluvou alebo zabezpečiť ochranu zdravia a života personálu zákazníka či ochranu jeho majetku pred značnými škodami.
- c.) Pokiaľ spoločnosť DKV ručí v súlade s vyššie uvedeným písm. b. v závislosti od dôvodu ohľadne náhrady škody, obmedzuje sa toto ručenie na škody, ktoré spoločnosť DKV predvídala pri uzatvorení zmluvy ako možný následok jej porušenia, alebo mala predvídať pri uplatnení bežnej starostlivosti. Nepriame škody a následné škody, ktoré sú dôsledkom nedostatkov predmetu priamej dodávky, sa nahrádzajú len vtedy, ak takéto škody možno bežne očakávať pri používaní predmetu priamej dodávky v súlade so zmluvou.

- d.) Vyššie uvedené vylúčenia a obmedzenia ručenia platia v rovnakom rozsahu pre orgány, zákonných zástupcov, zamestnancov a ostatný pomocný personál spoločnosti DKV.
- e.) Obmedzenia podľa tohto bodu 16 neplatia pre ručenie spoločnosti DKV (i) v prípade úmyselného správania, resp. pri podvodnom zamlčaní nedostatku, (ii) pre garantované vlastnosti, (iii) v prípade ujmy na živote, telesnej ujmy alebo ujmy na zdraví, ako aj (iv) podľa zákona o ručení za výrobok.
- f.) Nároky zákazníka na náhradu výdavkov sú obmedzené na sumu záujmu, ktorý je predmetom plnenia zmluvy.
- g.) Pravidlá dôkazného bremena zostávajú ustanoveniami tohto bodu 16 nedotknuté.

17. Premlčanie

- a.) Nároky vyplývajúce z nedostatkov v súvislosti s priamymi dodávkami vrátane prípadných nárokov na náhradu škody, ako aj práv na zníženie ceny a odstúpenie, ktoré sa o ne operatívne, sú premlčané po uplynutí jedného roku od dodania zakúpeného predmetu, resp. prevzatia pracovného výkonu. Ostatné zmluvné nároky zákazníka v súvislosti s porušením povinností zo strany spoločnosti DKV, ako aj všetky mimozmluvné nároky zákazníka sú tiež premlčané po uplynutí jedného roku od príslušného zákonom ustanoveného začiatku premlčacej doby.
- b.) Na rozdiel od vyššie uvedených úprav v písm. a) platia zákonné premlčacie lehoty (i) v prípadoch ujmy na živote, telesnej ujmy alebo ujmy na zdraví, (ii) pri úmyselnom porušení povinností alebo pri porušení povinností na základe hrubej nedbanlivosti, prípadne pri podvodnom zamlčaní nedostatku, (iii) pre nároky vyplývajúce z nedostatkov založené na vecnom práve tretej strany, na základe ktorého možno požadovať vydanie predmetu kúpy, (iv) pre nároky, ktoré sa v individuálnom prípade zakladajú na záruke poskytnutej zo strany spoločnosti DKV v zmysle § 443 Občianskeho zákonníka SRN, ako aj (v) v prípade nárokov vyplývajúcich zo zákona o ručení za výrobok.
- c.) Ustanovenia §§ 196, 197, 479 Občianskeho zákonníka SRN, ako aj pravidiel dôkazného bremena zostávajú vyššie uvedenými úpravami v písm. a) a b) nedotknuté.

18. Vytvorenie alebo posilnenie záruk

- a.) **Nárok spoločnosti DKV na vytvorenie záruk:** Spoločnosť môže na všetky nároky vyplývajúce z obchodného styku požadovať vytvorenie záruky až do výšky dvojnásobku poskytnutého dispozičného rámca (bod 2, veta 3), a to aj na nároky, ktoré vzniknú v budúcnosti, sú podmienené alebo ešte nie sú splatné (platobné riziko zo súčasných a budúcich transakcií na základe používania LEO až do vrátenia LEO). Ak zákazník požiadal o rozšírený dispozičný rámec, alebo ak chce spoločnosť DKV rozšírený dispozičný rámec poskytnúť zákazníkovi, má spoločnosť DKV nárok na vytvorenie alebo posilnenie záruk vzhľadom na následný dlh vyplývajúci z prevzatia rizika, avšak až od nadobudnutia platnosti rozšíreného dispozičného rámca.
- b.) **Zmeny rizika:** Ak spoločnosť DKV spočiatku upustila pri zakladaní obchodného styku so zákazníkom úplne alebo čiastočne od požadovania vytvorenia alebo posilnenia záruk, môže aj neskôr žiadať záruku až do výšky dvojnásobku poskytnutého dispozičného rámca. Predpokladom toho je však vznik alebo zistenie skutočností, ktoré odôvodňujú posúdenie zvýšeného rizika nárokov voči zákazníkovi. Môže to byť najmä vtedy, ak sa nepriaznivo zmenili ekonomické pomery zákazníka, alebo ak takáto zmena hrozí, prípadne ak sa znížila hodnota dostupných záruk a/alebo ak takéto zníženie hrozí. Nárok na záruku zo strany DKV neexistuje vtedy, ak je výslovné dohodnuté, že zákazník nie je povinný vytvoriť žiadne záruky, alebo má takúto povinnosť výlučne v konkrétnom prípade. Zákazník môže žiadať zníženie záruky, ak sa znížil poskytnutý dispozičný rámec.
- c.) **Stanovenie lehoty na vytvorenie alebo posilnenie záruk:** Na vytvorenie alebo posilnenie záruk poskytne spoločnosť DKV zákazníkovi primeranú lehotu. Ak má spoločnosť DKV v úmysle uplatniť svoje právo na okamžitú vypovedanie podľa bodu 13, písm. b./podľa bodu 12, písm. b. (2) týchto VOP-DKV, pretože si zákazník včas nespĺnil svoju povinnosť vytvoriť alebo posilniť záruky, vopred ho na túto skutočnosť upozorní.
- d.) **Druh záruk:** Spoločnosť DKV je oprávnená požadovať vytvorenie záruky v podobe hotovostnej kaucie. Hotovostná kaucia sa určí. Ak sa neprijala žiadna iná dohoda, je spoločnosť DKV oprávnená stanoviť výšku úrokov podľa spravodlivého uváženia pri zohľadnení bankových úrokov bežných pre vkladové pohľadávky. Úroky zvyšujú záruku. Je na rozhodnutí zákazníka, či namiesto hotovostných kaucii predloží aj bezpodmienečné, časovo neobmedzené ručenia alebo garancie úverových inštitúcií do výšky záručnej sumy. Podmienkou toho však je, aby sa ručiteľ alebo garant vzdal zbavenia povinností uložením a aby sa zaviazal k plateniu na prvé požiadanie.
- e.) **Zhodnotenie a vrátenie záruk:** Spoločnosť DKV je oprávnená zhodnotiť záruky poskytnuté zákazníkovi alebo tretími stranami a tiež prenechať otvorené pohľadávky voči zákazníkovi na inkasovanie tretími stranami alebo ich odpredať, pokiaľ je zákazník v omeškaní s platením niektorej faktúry. Nárok zákazníka na vrátenie alebo splatenie poskytnutej záruky sa stáva splatným až po vrátení všetkých LEO a zaplatení všetkých pohľadávok vyplývajúcich z obchodného styku. Spoločnosť DKV je navyše oprávnená zadržat záruky za ešte nevyúčtované dodávky a plnenia aj po ukončení tejto zmluvy na primeranú dobu – spravidla na 3 mesiace.

19. Informácie; oznamovanie povinnosti zákazníka

- a.) Spoločnosť DKV je oprávnená získavať informácie od hospodárskych informačných kancelárií a úverových inštitúcií.
- b.) Zákazník je povinný bezodkladne písomne oznámiť spoločnosti DKV zmenu majiteľa firmy (majiteľa jeho podniku), vylúčenie alebo pristúpenie spoločníkov, vylúčenie alebo pristúpenie konateľov, zmenu svojho bankového spojenia, právnej formy svojho podniku, zmenu adresy alebo telekomunikačných spojení alebo ukončenie obchodnej činnosti (s uvedením dostupnosti majiteľov a konateľov v budúcnosti).
- c.) Ak ide podľa oprávnenia na používanie, ktoré sa pre príslušný LEO dohodlo medzi zákazníkom a spoločnosťou DKV, o LEO týkajúce sa vozidla, musí sa spoločnosť DKV bezodkladne oznámiť zmena evidenčného čísla alebo samotného vozidla. Spoločnosť DKV môže kedykoľvek požadovať, aby jej boli oznámené mená osôb s oprávnením na používanie, ktorým zákazník prenechal LEO na používanie, vrátane ich adries, a aby jej boli odovzdané ich podpisové vzory.

Časť B CHRÁNENÁ ZÁKAZNÍCKA ZÓNA ELEKTRONICKEJ FAKTURÁCIE

20. Online prístup k chránenej zákazníkovej zóne spoločnosti DKV

- a.) **Podmienky používania:** Spoločnosť DKV umožní zákazníkovi na požiadanie používanie chránenej zákazníkovej zóny online servisu spoločnosti DKV. Spoločnosť DKV doručí zákazníkovi e-mailom prihlasovacie informácie na adresu, ktorú jej oznámil zákazník. Pre používanie platia osobitné podmienky používania, ktoré sú uložené na internetovej stránke www.dkv-euroservice.com. Prihlásením do chránenej zákazníkovej zóny sa považujú za uznané a dohodnuté zo strany zákazníka. Prihlásenie

je podmienené použitím ďalších autentifikačných nástrojov stanovených spoločnosťou DKV.

- b.) **Rozsah používania:** Spoločnosť DKV je oprávnená rozšíriť alebo obmedziť rozsah používania bez toho, aby z toho vyplýval nárok na určitý rozsah používania.
- c.) **Poplatky:** Za poskytnutie určitých plnení v rámci chránenej zákazníckej zóny je spoločnosť DKV oprávnená účtovať poplatky podľa príslušného platného zoznamu servisných poplatkov (bod 9, písm. b.), resp. podľa individuálnej dohody.
- d.) **Ručenie:** Spoločnosť DKV nepreberá ručenie za bezchybné fungovanie softvéru, správny výpočet dát, jednotlivé funkcie v súvislosti s rozsahom používania (napr.: objednávka LEO, odhlásenie, zablokovanie) ani za funkcie, ktoré sú prostredníctvom odkazov prepojené s online systémom spoločnosti DKV. Spoločnosť DKV nepreberá ručenie za dáta, ktoré sa prenesú, resp. importujú do zákazníckeho systému.
- e.) **Povinnosť starostlivosti zákazníka:** Zákazník zodpovedá za zabezpečenie dôvery svojho účtu a svojho autentifikačného nástroja, ako aj za obmedzenie prístupu k svojmu počítaču a je povinný bezpečne uschovať autentifikačný nástroj pred prístupom iných osôb a prijať všetky potrebné opatrenia, aby svoje heslo k chránenej zákazníckej zóne spoločnosti DKV zachoval v tajnosti a uschoval ho na bezpečnom mieste. Zákazník bude spoločnosť DKV bezodkladne informovať v prípade výskytu náznakov, že o autentifikačnom nástroji má poznatky tretia osoba, alebo že sa autentifikačný nástroj používa bez autorizácie, resp. ak je takéto neautorizované používanie pravdepodobné. Pri používaní chránenej zákazníckej zóny spoločnosti DKV sa smie technické spojenie nadväzovať prostredníctvom prístupových kanálov, ktoré oznámila spoločnosť DKV. Zákazník sa musí každopádne riadiť príslušnými bezpečnostnými pokynmi na internetovej stránke chránenej zákazníckej zóny spoločnosti DKV, najmä opatreniami na ochranu použitého hardvéru a softvéru (zákaznícky systém).

21. Elektronická fakturácia

- a.) **Elektronická fakturácia:** O účasť na elektronickej fakturácii musí zákazník požiadať spoločnosť DKV. Elektronická fakturácia je elektronicke poskytovanie faktúr za dodávky a plnenia v zmysle časti A VOP-DKV, vrátane zákonnej DPH pre zákazníka zaslaním alebo uložením stiahnutých informácií, ktoré umožňuje online servis spoločnosti DKV. Ak si to vyžadujú špecifiká príslušnej krajiny, obsahuje „elektronická fakturácia“ elektronickú faktúru s elektronickým podpisom, ktorý zaručuje autentickú a integritu.
- b.) **Papierová faktúra:** Účasťou na elektronickej fakturácii zákazník akceptuje skutočnosť, že sa tým nahrádza jeho tradičnú papierovú faktúru. Týka sa to faktúr, ktorú sa zasielajú na uvedenú fakturačnú adresu, ako aj adresy uvedenej pre kópie faktúr. Ak právne predpisy niektorých krajín týkajúce sa DPH/daní nepovoľujú elektronicke fakturácie, bude spoločnosť DKV v rámci elektronickej fakturácie zasielať alebo poskytnúť len kópiu faktúry a originál faktúry doručí poštou.
- c.) **Uschovanie elektronickej fakturácie:** Elektronická faktúra je zákazníkovi k dispozícii online po dobu 13 mesiacov. Zákazník je osobne zodpovedný za uloženie elektronickej faktúry v elektronickej forme (PDF + certifikát) a za účely, ktoré sú s tým spojené. Zákazník je osobne zodpovedný za dodržiavanie príslušnej legislatívy a predpisov, napr. daňovej legislatívy a za všetky zákonné požiadavky uschovávaní dát (napr. archivovanie elektronickej zaslania faktúr s kvalifikovaným elektronickým podpisom podľa platného práva), za dokumentáciu, za to, že sa overil kvalifikovaný elektronický podpis a za dôkaz o tom, ako sa dáta zadávali do systému a kto smie mať prístup k dátam. Ak je to podľa použiteľného práva prípustné, neručí spoločnosť DKV nijako za akúkoľvek formu straty alebo ujmy zo strany zákazníka alebo tretích osôb na základe používania elektronickej fakturácie, ako je napr. strata a ujma, ktorá môže vzniknúť na základe dočasnej nedostupnosti elektronickej fakturácie z dôvodu problémov so sieťou.
- d.) **Zrušenie objednávky:** Zákazník môže účasť na elektronickej fakturácii kedykoľvek prerušiť. Spoločnosť prejde po doručení žiadosti čo najskôr na zasielanie faktúr na papier.

Časť C OSOBITNÉ PODMIENKY MÝTA

22. Základy a založenie mýtného obchodného vzťahu

- a.) Spoločnosť Toll Collect GmbH (ďalej ako „TC“) ponúka osobám s povinnosťou platenia mýta, aby sa u nej zaregistrovali ako „registrovaní používatelia“ a ako takí platili poplatky, ktoré sa vyberajú podľa zákona o vyberaní poplatkov za používanie určitých cestných komunikácií na území Spolkovej republiky Nemecko pri jazde ťažkých úžitkových vozidiel („mýto“) tromi postupmi vyberania mýta, a to:
 - (1) v rámci automatického systému vyberania mýta prostredníctvom zariadenia vo vozidle, ktoré sa nazýva aj palubná jednotka (OBU), alebo
 - (2) manuálnym zaúčtovaním pri mýtnom termináli (v zjednodušenej forme prostredníctvom karty spoločnosti TC pre vozidlo), alebo
 - (3) manuálnym zaúčtovaním cez internet.Títo zaregistrovaní používatelia si môžu v spoločnosti TC zvoliť vyúčtovanie mýta „prostredníctvom tankovacích kariet“, predovšetkým aj cez spoločnosť DKV.
- b.) Ak sa zákazník nechá zaregistrovať v spoločnosti TC a na základe zodpovedajúcej osobitnej dohody medzi zákazníkom a spoločnosťou DKV si zvoliť vyúčtovanie mýta cez spoločnosť DKV, platia medzi zákazníkom a spoločnosťou DKV navyše tieto osobitné mýtné podmienky pre vyúčtovanie mýta (v rozšírenom zmysle nižšie uvedeného bodu 23, písm. a.) veta 1) prostredníctvom spoločnosti DKV. „Servisným strediskom“ je v prípade vyúčtovania mýta cez spoločnosť DKV spoločnosť TC a „individuálna zmluva“ je užívateľský vzťah ako taký, ktorý sa realizuje medzi spoločnosťou TC a zákazníkom zaregistrovaným v súlade so všeobecnými obchodnými podmienkami spoločnosti TC (rámcová zmluva), ako aj individuálna objednávka úhrady mýta alebo iná objednávka, ktorú zákazník zadá spoločnosti TC podľa nižšie uvedeného bodu 24, veta 2 alebo 3.
- c.) Mýtny obchodný vzťah medzi spoločnosťou DKV a zákazníkom sa vrátať nových zákazníkov realizuje vo vzťahu k mýtu len za odkladnej podmienky, podľa ktorej aj spoločnosť TC akceptuje žiadosť o registráciu, ktorú zákazník vyplnil pri voľbe vyúčtovania prostredníctvom „tankovacej karty spoločnosti DKV“, resp. žiadosť o zmenu registrácie príslušným zaregistrovaným zákazníka, založením užívateľského účtu a prípadným zaslaním jednej alebo viacerých kariet spoločnosti TC pre vozidlo.

23. Účel mýtného obchodného vzťahu

- a.) Mýtny obchodný vzťah oprávňuje zákazníka poveriť spoločnosť TC odvádzaním mýta, resp. zákonných poplatkov (konkrétne súm, ktoré sa vypočítajú v rámci metódy vyberania mýta, ktorú si zvoli zákazník) a uhradením príslušných zálohových nárokov na náhradu výdavkov spoločnosti TC, ako aj ostatných pohľadáv spoločnosti TC vyplývajúcich z užívateľského vzťahu (napr. na základe vydania novej karty spoločnosti TC pre vozidlo, poškodenia zariadenia vo vozidle, kópií výkazov mýta a pod. alebo stornovaní úsekov) prostredníctvom spoločnosti DKV. Pri odvádzaní

mýta, resp. zákonných poplatkov, ako aj prípadnom dodaní/oprave nových kariet spoločnosti TC pre vozidlo alebo zariadenia vo vozidle či iných plneniach poskytnutých zo strany spoločnosti TC ide vždy o plnenia, ktoré spoločnosť TC poskytuje vo vlastnom mene a na vlastný účet (dodávky tretích strán v zmysle bodu 8, písm. c., veta 3 týchto VOP-DKV).

- b.) Spoločnosť DKV nadobudne od spoločnosti AGES pohľadávky spoločnosti TC opísané vyššie v písm. a., veta 1, ktoré spoločnosť TC predtým postúpila zúčtovacej firme AGES. Bez ohľadu na to, že spoločnosť DKV nadobudla vyššie uvedené pohľadávky spoločnosti TC, najmä pre prípad, že k nadobudnutiu pohľadávok z akéhokoľvek dôvodu nedošlo, poverí zákazník spoločnosť DKV založením tohto mýtného obchodného vzťahu aj uhradením vyššie opísaných pohľadávok spoločnosti TC voči nemu; používaním podľa nižšie uvedeného bodu 24, písm. a., veta 2 vydáva spoločnosť DKV príslušný neodvolateľný pokyn.

24. Karty pre vozidlo a zariadenia vo vozidle, používanie a oprávnenie na používanie

- a.) Karty spoločnosti TC pre vozidlo, ktoré táto spoločnosť poskytla zákazníkom a ktoré pri manuálnom zaúčtovaní pri mýtnom termináli umožňujú zjednodušené zaúčtovanie, nie sú LEO v zmysle týchto VOP-DKV. Jednotlivé objednávky zákazníka v spoločnosti TC, ktoré sa týkajú odvádzania mýta v jeho mene, sa zrealizujú jedine tým, že zákazník v rámci automatického systému vyberania mýta prejde spoľahlivými úsekmi s vozidlom, ktoré je vybavené zapnutým zariadením vo vozidle, alebo pri manuálnom zaúčtovaní použije mýtny terminál (prostredníctvom karty spoločnosti TC pre vozidlo), prípadne na to použije internet. Objednávky týkajúce sa vystavenia nových kariet spoločnosti TC pre vozidlo, kópií výkazov mýta a pod., prípadne stornovania úsekov zadáva zákazník spravidla výslovnou spoločnosťou TC.
- b.) Využívanie obchodného vzťahu, najmä kariet spoločnosti TC pre vozidlo a zariadení vo vozidle za účelom zaviazania spoločnosti DKV je povolené len pre zákazníka a jeho pomocný personál. Spoločnosť DKV môže kedykoľvek požadovať, aby jej zákazník uviedol mená osôb s oprávnením na používanie, ktorým prenechal karty spoločnosti TC pre vozidlo, resp. ich údaje a/alebo zariadenia vo vozidle, vrátane ich adries a vzorových podpisov.

25. Platobná povinnosť, vyúčtovanie

- a.) Platobná povinnosť zákazníka podľa bližších pravidiel uvedených v bode 9 týchto VOP-DKV platí pre všetky pohľadávky spoločnosti TC, ktoré nadobudla spoločnosť DKV podľa bodu 23, písm. a., veta 1 a ktoré vznikli oprávneným využívaním mýtného obchodného vzťahu podľa vyššie uvedeného bodu 24, písm. a., veta 2 alebo 3, prípadne inak v rámci užívateľského vzťahu so spoločnosťou TC; okrem toho platí pre niektoré požiadavky náhrady nákladov spoločnosti DKV, ktoré jej vznikli na základe zmluvného vzťahu podľa bodu 23, písm. b., veta 2. Spoločnosť DKV je oprávnená účtovať poplatok v zmysle bodu 9, písm. b. týchto VOP-DKV pri používaní karty DKV Card pri mýtnom termináli.
- b.) Spoločnosť DKV účtuje pohľadávky priebiežne alebo v určitých časových intervaloch, pričom sa pohľadávky týkajúce sa ostatných plnení spoločnosti TC naproti tomu zúčtujú v závislosti od vzniku aj dvakrát mesačne. Pohľadávky sú rozšírené vo výpisoch z účtu k vyúčtovaniam podľa druhu pohľadávky a príslušných čísel dokladov spoločnosti TC (napr. podľa čísel mýtných výkazov spoločnosti TC); jednotlivé jazdy sa neuvádzajú.

26. Právo spoločnosti DKV a zákazníka na vypovedanie, ukončenie mýtného obchodného vzťahu

Spoločnosť DKV môže zakázať využívanie mýtného obchodného vzťahu – aj bez ohľadu na prípadný veldajú existujúci všeobecný obchodný vzťah – pri zodpovedajúcom použití bodu 12 týchto VOP-DKV, zablokovať zákazníka v spoločnosti TC za podmienok uvedených v bode 12 týchto VOP-DKV a/alebo vypovedať mýtny obchodný vzťah podľa pravidiel uvedených v bode 13 týchto VOP-DKV. Zákazník môže tiež ukončiť (vypovedať) mýtny obchodný vzťah podľa bodu 13 týchto VOP-DKV, avšak len vtedy, ak túto výpoveď vysloví aj voči spoločnosti TC (celkovo alebo vo vzťahu k vyúčtovaniu prostredníctvom spoločnosti DKV). Mýtny obchodný vzťah sa každopádne ukončí automaticky a bez ďalšieho vyhlásenia, ak sa ukončí zákazkový vzťah medzi zákazníkom a spoločnosťou TC.

Časť D ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

27. Voľba práva

Platí právo Spolkovej republiky Nemecko. Neuplatňuje sa obchodné právo OSN (CISG), ani prípadné iné medzištátne dohody, a to ani po ich prevzatí do nemeckého práva. Spoločnosť DKV môže v prípade právneho sporu použiť ako základ právo platné v krajine zákazníka.

28. Salvátorská klauzula

Ak budú niektoré časti týchto VOP-DKV neúčinné, nedotkne sa to účinnosti zvyšných ustanovení.

29. Sídlo súdu

Sídlom súdu v prípade všetkých sporov vyplývajúcich z obchodného vzťahu je aj po jeho ukončení Düsseldorf. Táto súdna príslušnosť je v prípade akýchkoľvek žalôb voči spoločnosti DKV výlučná; pre žaloby spoločnosti DKV voči zákazníkovi platí podľa výberu popri iných zákonných súdnych príslušnostiach.

30. Ukladanie dát

Zákazník berie na vedomie, že spoločnosť DKV ukladá dáta týkajúce sa zmluvného vzťahu podľa § 28 spolkového zákona o ochrane dát za účelom ich spracovania a v prípade, ak si to vyžaduje zmluvné plnenie, si vyhradzuje právo na ich sprístupnenie tretím osobám (napr. servisným partnerom).

31. Platnosť a výklad v prípade zahraničných partnerov

Pre obchodný vzťahy so zahraničnými zákazníkmi platia rovnako tieto Všeobecné obchodné vzťahy napísané v nemeckom jazyku. Ich preklad sprístupnený zahraničným zákazníkom v jazyku krajiny zákazníka alebo v anglickom jazyku má slúžiť na lepšie pochopenie. V prípade sporu o výklad má vždy prednosť nemecký text.